Bakumatsu Renka Karyuukenshiden Ch 6

Scanner:
Translator: Kuroneko
Typesetter:

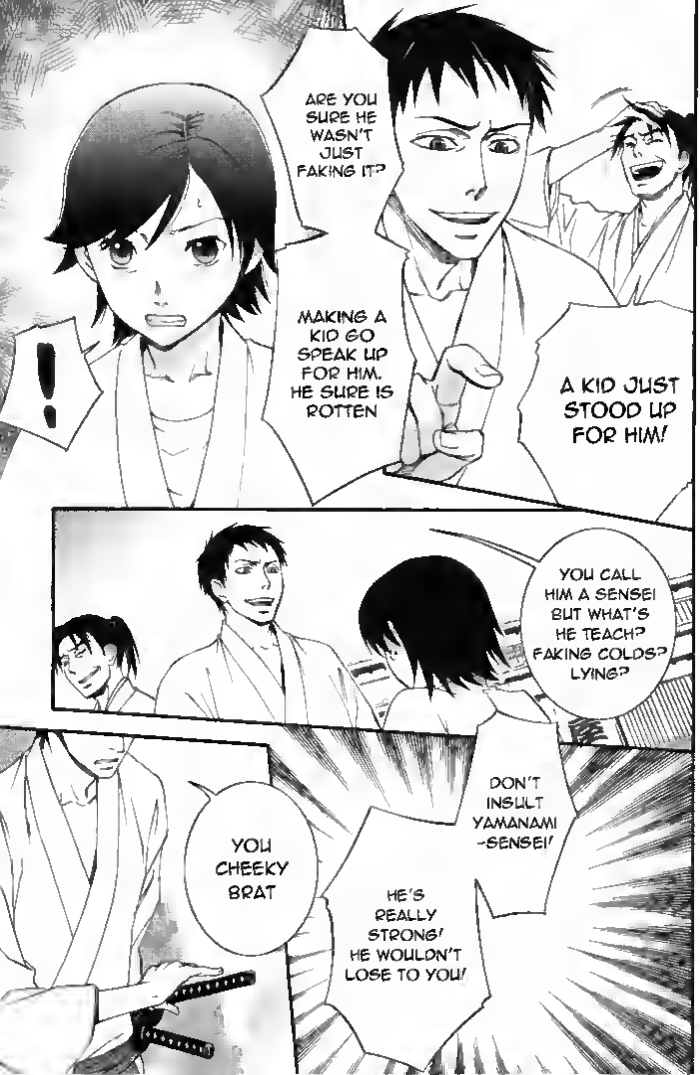
Proofer: Osper
Cleaner: Yazoo

DARKtower
scanlations

第六幕
幕末恋華
花柳剣士伝
ばくまつれんかかりゅうけんしでん

I HEARD THE SHINSENGUMI'S YAMANAMI IS A TOTAL COWARD
DO YOU REMEMBER THE IKEDAYA INCIDENT LAST JUNE?
THAT YAMANAMI WAS THE ONLY ONE WHO DIDN'T GO RIGHT?
THE ONE WHERE THE SHINSENGUMI STOPPED THE CHOSHU PEOPLE FROM LIGHTING THE CITY ON FIRE?
I HEARD IT WAS LIKE FIGHTING ON THE SAME PLANE THOUGH
HE MUST'VE BEEN TOO SCARED TO GO
HE SHOULDN'T EVEN BE ABLE TO CARRY A SWORD AROUND
AND HE'S ONE OF THE LEADERS IN THE SHINSEGUMI?
SHUT UP!!

HUH?
DON'T TALK BAD ABOUT YAMANAMI-SENSEI!
YAMANAMI -SENSEI WAS SICK THAT DAY!
HE ISN'T A COWARD!


ARE YOU SURE HE WASN'T JUST FAKING IT?
!
MAKING A KID GO SPEAK UP FOR HIM. HE SURE IS ROTTEN
A KID JUST STOOD UP FOR HIM!
YOU CALL HIM A SENSEI BUT WHAT'S HE TEACH? FAKING COLDS? LYING?
DON'T INSULT YAMANAMI -SENSEI!
YOU CHEEKY BRAT
HE'S REALLY STRONG! HE WOULDN'T LOSE TO YOU!

YOU KNOW WHAT HAPPENS WHEN A LOW CLASS BRAT LIKE YOU GOES AGAINST A SAMURAI!?
I'LL TEACH YOU A LESSON
TODAY WE'LL LEARN ABOUT HOW TO PROTECT YOURSELF IF YOU GET ATTACKED FROM BEHIND

DO WHAT I JUST SAID IN PAIRS
KICK THEIR SHIN WITH YOUR HEEL
WHILE YOU GRAB THEIR PINKY AND BEND IT OUTWARDS
UMM,
IS IORI-SAN NOT AROUND TODAY?
WE WANTED IORI-SAN TO WATCH US TOO
OKAY
YAY!
IORI-SAN'S ALWAYS POPULAR WITH THE GIRLS
RIN? GO GET IORI-SAN

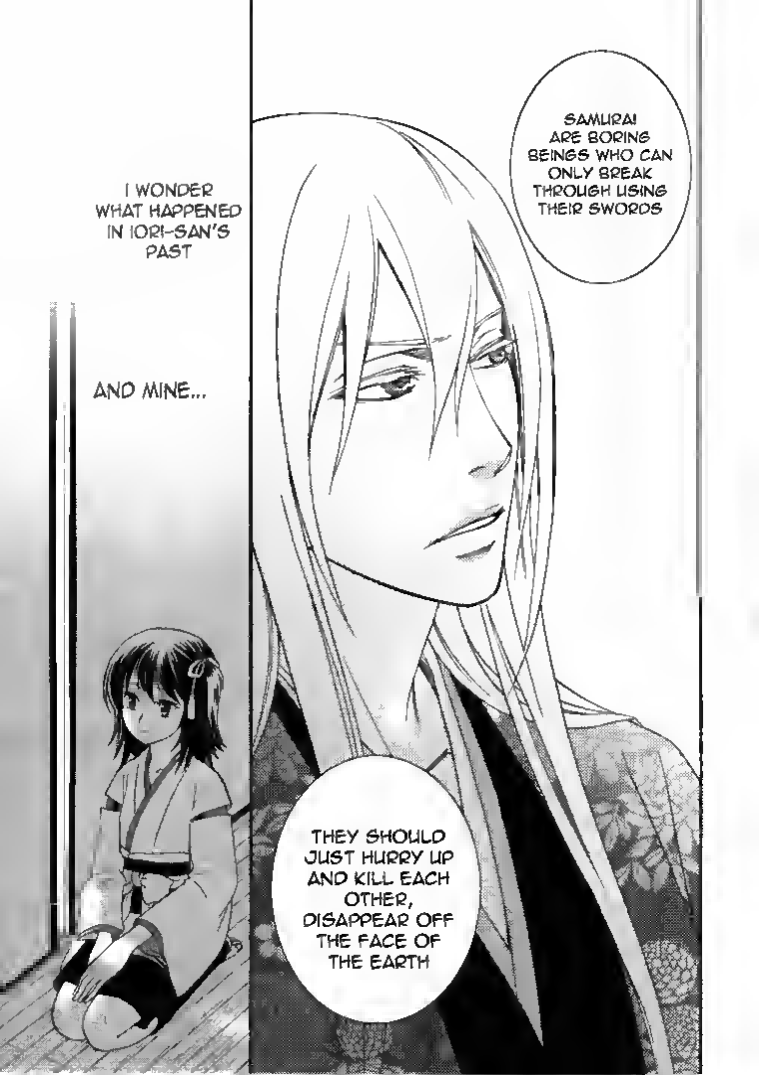
I WONDER IF KINUO-SAN IS IN IORI-SAN'S ROOM AGAIN
SOMEONE'S TALKING?
RIN...
THEY'RE TALKING ABOUT ME?
RIN AND OOISHI'S FIGHT THE OTHER DAY?
I JUST DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE THINKING
WHY DID YOU LET HER GO AGAINST THAT CRAZY BASTARD?
TATSUMI -SAN?

IT'S ALREADY PAST
YOU'RE AVOIDING?
BESIDES, WHAT DO YOU EXPECT FROM HER?
WHAT DO YOU WANT TO DO WITH HER?

WHEN YOU SAVED ME
SHE WAS ALREADY HERE
YOU TRIED TO SAVE HER WHEN SHE WAS SOLD EVEN IF IT COST YOU YOUR LIFE
IS WHAT I HEARD FROM THE OLD MAN

A GIRL THAT LOOKS LIKE SHE'D BE TRAINING TO WED
IS TRAINING EVERYDAY IN MARTIAL ARTS WHAT DO YOU MAKE OF THAT?
WHAT IS IT?
I JUST DON'T UNDER-STAND
YOU SAVED HER LIFE YET YOU MAKE HER DO DANGEROUS THINGS?
DO YOU WANT TO TAKE CARE OF HER OR IS SHE A MERE PIECE OF YOUR PLAN?
I JUST
WANT TO TRAIN HER SO THAT SHE WON'T LOSE TO ANYONE

SOMEONE WHO WON'T JUST GO WITH THE FLOW AND BOW BEFORE POWER
SOMEONE WITH A STRONG HEART WHO LOOKS AT THE WORLD FROM A STEP BACK
UNTIL RIN FINDS HER OWN PATH
I WILL DO ALL IT TAKES TO PROTECT HER
I'M TAKING ON WHAT 'SHE' COULDN'T
IORI-SAN WAS THINKING SO MUCH ABOUT ME!
BUT...
WHO'S 'SHE'?

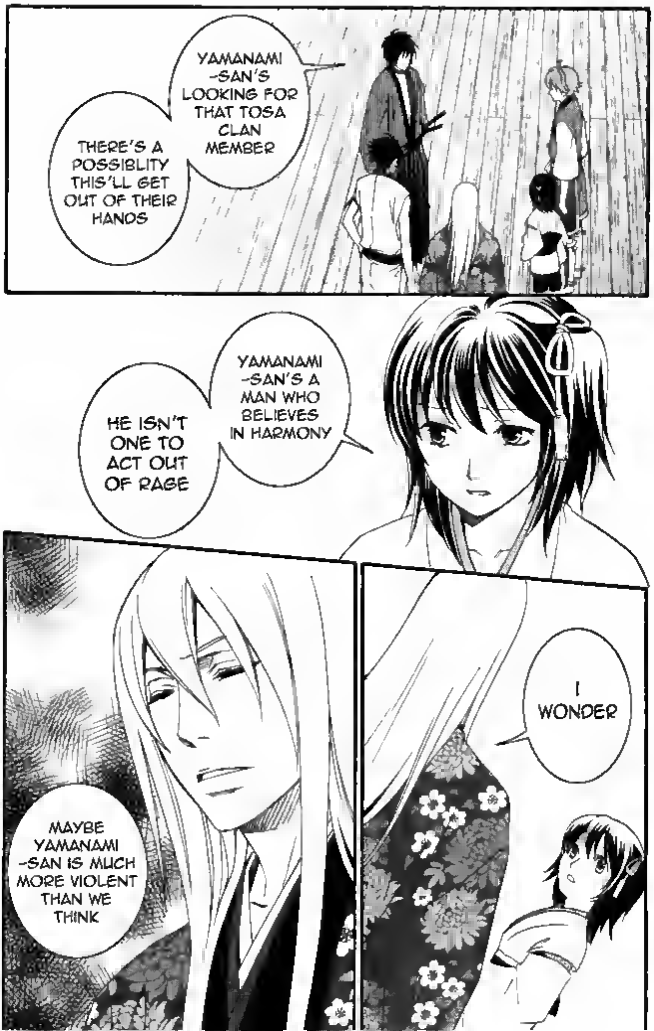

SAMURAI ARE BORING BEINGS WHO CAN ONLY BREAK THROUGH USING THEIR SWORDS
I WONDER WHAT HAPPENED IN IORI-SAN'S PAST
AND MINE...
THEY SHOULD JUST HURRY UP AND KILL EACH OTHER, DISAPPEAR OFF THE FACE OF THE EARTH

DRAW HIS SWORD?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I'VE NEVER SEEN HIM DRAWING HIS SWORD
WHERE DOES YOUR HATE FOR SAMURAI COME FROM?
I WONDER WHEN I'LL BE ABLE TO DRAW MY SWORD
RIN!
RIN? HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE?

...
RIN!
IT'S NOT SOMETHING YOU NEEDED TO HEAR
UM, ABOUT YOUR CONVERSATION BEFORE
N-NOT LONG
IORI-SAN! OH AND TATSUMI-SAN?
HURRY UP TO THE KARYUUKAN! YAMANAMI-SAN
WHAT ARE YOU DOING?
WHAT'S WRONG?
THE SHINSENGUMI'S YAMANAMI -SAN?

I HAD THE STUDENTS LEAVE
HAJIME-SAN, WHAT HAPPENED?
YOU KNOW THE SHINSENGUMI'S YAMANAMI-SAN HAS HIS OWN SCHOOL?
YES. HE TEACHES READING AND WRITING TO CHILDREN
I WONDER WHERE HE FINDS THE TIME TO DO SO

FROM WHAT THE BYSTANDERS WERE SAYING, THE CHILD CRITICIZED THE TOSA CLAN MEMBERS FOR INSULTING THE SHINSEGUMI, ESPECIALLY YAMANAMI-SAN
WELL YAMANAMI-SAN'S STUDENT
GOT ATTACKED BY A MEMBER OF THE TOSA CLAN
HE WAS ATTACKED BEFORE ANYONE COULD STOP THEM


YAMANAMI -SAN'S LOOKING FOR THAT TOSA CLAN MEMBER
THERE'S A POSSIBLITY THIS'LL GET OUT OF THEIR HANDS
YAMANAMI -SAN'S A MAN WHO BELIEVES IN HARMONY
HE ISN'T ONE TO ACT OUT OF RAGE
I WONDER
MAYBE YAMANAMI -SAN IS MUCH MORE VIOLENT THAN WE THINK

AND IT'S NOT A GOOD IDEA TO START SOMETHING WITH THE TOSA RIGHT NOW
BUT THE SHINSENGUMI FORBIDS MEANINGLESS FIGHTS!
A MAN OF HIS RANK CAN'T JUST GO START A FIGHT
IF HE DOES, HE'LL BE SEVERLY PUNISHED FOR HIS ACTIONS

IORI-SAN, WHAT SHOULD WE DO?
WE HAVE TO STOP YAMANAMI -SAN!
THERE WAS A BAR THE TOSA MEMBERS LIKE TO USE
THE MEN YAMANAMI-SAN IS LOOKING FOR SHOULD BE THERE TOO
LET'S LET YAMANAMI-SAN KNOW
!
DO YOU THINK THAT EVEN FOR A FRIEND, SAMURAI SHOULD JUST KILL EACH OTHER?
IF YOU DO THAT, HE'LL GO AND REQUEST A DUEL

WHY?
WHY DO YOU HATE SAMURAI SO MUCH?
AREN'T YOU HIS FRIEND!?
DON'T YOU CARE WHAT HAPPENS TO HIM?
I'M JUST GOING TO LET HIM KNOW WHAT HE WANTS
HE CAN DECIDE WHAT HAPPENS AFTER THAT

I'M
GOING TO GO LOOK FOR HIM!
RIN! I'LL GO TOO
WHY ARE YOU STOPPING ME!?
SAKIHIKO...

IF YOU THINK THAT YOU MUST GO LOOK FOR YAMANAMI-SAN, THEN GO
BUT IF YOU'RE JUST GOING TO FOLLOW RIN AROUND, I FORBID YOU FROM GOING OUT TODAY
DO YOU SEE THE PATH YOU ARE ABOUT TO CHOOSE?
WHA? WHAT DO YOU MEAN!?
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING!

YOU'RE ALWAYS LIKE THAT!
YOU'RE SO STRONG SO YOU KNOW EVERYTHING?
YOU'RE JUST MAKING FUN OF ME!

YAMANAMI -SAN?
I'M LOOKING FOR HINM TOO BUT
UM THIS IS THE SHINSENGUMI'S PROBLEM, NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT
YAMANAMI? I HEARD FROM SAITANI-SAN
THAT A TOSA MEMBER ATTACKED YAMANAMI'S STUDENT
COMPLETE NONSENSE
YAMANAMI -SAN? I'M LOOKING FOR HIM BECAUSE I WAS TOLD TO
WHERE ARE YOU?

AH, I'M SORRY
KIKU-SAN?
RIN-CHAN?
PERFECT TIMING, I WAS JUST ABOUT TO HEAD TO THE KARYUUKAN
HAS YAMANAMI-SAN BEEN BY?
IF YOU SEE HIM
CAN YOU LET ME KNOW?

HAVE YOU HEARD ABOUT YAMANAMI-SAN'S STUDENT?
I JUST THOUGHT THAT IF THERE WAS SOMETHING I COULD DO
KIKU-SAN LOOKS SO PALE
HE MUST BE WORRED ABOUT YAMANAMI-SAN
THANKS
I'LL LET YOU KNOW AS SOON AS I FIND HIM

I HAVE TO FIND HIM BEFORE IORI-SAN
TELLS HIM ABOUT THE BAR
HEY! RIN!
MUTSU -SAN?
YOU'RE LOOKING FOR YAMANAMI -SAN RIGHT?
I HEARD FROM YOUNOSUKE THAT
I BROUGHT SAITANI-SAN SINCE HE SEEMS TO KNOW SOMETHING
YOU'RE LOOKING FOR YAMANAMI -SAN

I DON'T KNOW IF HE'S STILL THERE BUT...
YES! ANYTHING WILL HELP
IT'S A BAR THE TOSA MEMBERS THAT ATTACKED THE STUDENT USE A LOT
WHEN YAMANAMI-SAN CAME TO ASK ME ABOUT IT, IORI-SAN TOLD HIM

HE GAVE HIS FRIEND INFORMATION THAT MIGHT LEAD TO HIS DEATH!?

THANK YOU VERY MUCH, I'LL HEAD THERE NOW!

I KIND OF UNDERSTAND WHAT HE FEELS BECAUSE I'VE BEEN DISTANCING MYSELF FROM THE SWORD AS WELL.
YAMANAMI-SAN IS A VERY TEMPERATE PERSON. IT'S HARD TO BELIEVE HE'S A LEADER THERE.
OPENING SCHOOLS AND TEACHING? HE SEEMS LIKE HE WANTS TO DISTANCE HIMSELF FROM POWER.
YAMANAMI-SAN!

WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU OUT OF BREATH?
I WAS LOOKING FOR YOU
KIKU-SAN WAS ALSO LOOKING FOR YOU
FOR ME?
I SEE
SO YOU HEARD ABOUT KOROKU? MY STUDENT?

KOROKU WAS A VERY GOOD BOY
ALTHOUGH HE WAS A LITTLE DISOBEDIENT AT TIMES
HE WAS ALWAYS SERIOUS TOWARDS EDUCATION AND
HE USED TO GATHER THE YOUNGER STUDENTS AND LOOK AFTER THEM
THOSE MEN TOOK A LIFE
THAT HAD A BRIGHT FUTURE AHEAD FOR NO GOOD REASON

YOU HAVE A SWORD, WHY IS THAT?
BECAUSE...
I THINK THAT
ONE WITH A SWORD SHOULD NEVER ATTACK ONE WITHOUT A SWORD
IF YOU ARE ONE WITH A SWORD
YOU SHOULD BE ONE TO PROTECT THOSE WITHOUT

YOU DON'T HOLD POWER BECAUSE YOU HAVE A SWORD
YOU HOLD A SWORD TO PROTECT
WHY!?
WHY CAN'T THEY THINK LIKE THAT?
WHY DO THEY TRY TO RETAIN POWER BY HURTING OTHERS?

YAMANAMI-SAN?
OF CONTINUING TO ASK MYSELF WHAT THE MEANING OF HOLDING THE SWORD IS IN THE SHINSENGUMI
IT'S AN ACT THAT WILL BETRAY MY OWN VOW
WHAT I'M GOING TO DO NOW IS FOOLISH

BUT NOW
WHAT??
TO HOLD BACK MY ANGER
I DON'T HAVE THE MEANS

I SEE. IT SHOULD STAY THAT WAY
NO, NOT YET
HAVE YOU EVER CUT SOMEONE?
YOU STILL HAVE TIME TO THINK IT OVER
NOW RUN ALONG, IT'S NOT THE TIME FOR YOUNG GIRLS TO BE ROAMING AROUND

THERE IS A PLACE I HAVE TO GO,
IS WHAT YAMANAMI-SAN SAID AS HE LEFT

THAT WAS THE LAST TIME
I HEARD YAMANAMI-SAN SPEAK
A FEW DAYS LATER THE NEWS THAT YAMANAMI-SAN HAD TAKEN HIS REVENGE AND
THE DECISION FOR SEPPUKU CAME

I SMELL PEACH BLOSSOMS
RIN!
RI-N!
SAKIHIKO -KUN
WHAT ARE YOU SPACING OUT ABOUT? I CALLED YOU A BUNCH OF TIMES
I WAS JUST THINKING IT WAS ALREADY SPRING
TIME FLIES...
TIME ALWAYS FLIES
IT'LL GET WARM SOON AND CHERRY BLOSSOMS WILL FALL

THEY SAY HONOR IS IMPORTANT BUT IS IT SOMETHING YOU HAVE TO TAKE TO YOUR DEATH?
I DON'T UNDERSTAND DUELS AND SEPPUKU
IT FEELS LIKE YAMANAMI-SAN'S INCIDENT WAS A LONG TIME AGO
BUT AT THE SAME TIME IT FEELS LIKE YESTERDAY. STRANGE
YAMANAMI-SAN WON THE DUEL FAIR AND SQUARE SO WHY DOES HE HAVE TO DIE TOO?
I REALLY DON'T KNOW
BUT BECAUSE HE BROK THAT, HE HAS TO TAKE RESPONSIBILITY
A BELIEF THAT CAN'T BE BROKEN BECAUSE OF POWER
YAMANAMI -SAN HAD A BELIEF

I COULDN'T SENSE ANY HESITATION IN HIS EXPRESSION
YAMANAMI-SAN MUST'VE WANTED TO LET US KNOW WHAT IT MEANS TO HOLD A SWORD USING HIS OWN LIFE
IORI-SAN PROBABLY KNEW THAT ALREADY...
ALTHOUGH IT WASN'T A HAPPY ENDING, I'M SURE HE DIDN'T REGRET IT...
OH! I FORGOT
HE WAS ASKING IF RIN WAS HERE
DIDN'T YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO ASK ME?
I'VE BEEN WAITING FOREVER SO I CAME UP HERE
MUTSU -SAN!
YOU FORGOT!? I CAN'T BELIEVE YOU GUYS CLIMB UP HERE SO EASILY
YOUR EMPTY BRAINS PROBABLY MAKES IT EASIER FOR YOU GUYS

I'M FALLING! DON'T LET GO!
MUTSU-SAN, DON'T MOVE
IF YOU CAN'T CLIMB UP ALONE, DON'T COME HERE IN THE FIRST PLACE!
HOW ONE USES POWER AND HOLDS IT IS DIFFERENT FOR EACH PERSON BUT
HEY! LOOK OVER THERE!
ISN'T THAT AN EARLY CHERRY BLOSSOM?
I WANT TO WALK A STRAIGHT PATH WITHOUT BENDING MY BELIEFS
SO THAT EVEN IF TIME PASSES
I WON'T LOOK BACK AND BE EMBARRASSED
YOU'RE RIGHT!

Recruiting!

We are currently looking for new proofers and cleaners.
We need people cleaning Mouryou, Death Sweeper, and Togari Shiro. We'll need proofers for the same projects.
If you would like to try please check our site :)

September 1st, 2013